

The Five Demands

Notizie dall'Irlanda del Nord
Italian source of news from Northern Ireland

www.thefivedemands.org

info@thefivedemands.org



Caitriona Duffy

A Chairde,

As many of you will be aware, my father was arrested on March 14th and held for a total of thirteen days before he was charged. During that time, the High Court ordered his release, ruling that his initial eleven day detention was unlawful. The PSNI then immediately re-arrested my father before he had a chance to even leave Antrim Holding Centre. He was then charged forty-eight hours later – shortly before a High Court judge would have been re-examining that secondary arrest and detention. My father has now been in prison for 9 months with no sign of a trial.

We are extremely concerned that the British state's actions in arresting and charging my father follows a long pattern of persecution against him which amounts to a very personalised vendetta by members of Britain's police force in the Six Counties and other British intelligence services.

As many of you may know, my father previously survived a murder bid which claimed the life of a close family friend, Sam Marshall, in March 1990.

Many questions still remain unanswered about that incident – not least of which are those relating

to the role of state forces in and during that attack, particularly as an RUC Inspector later admitted in open court that a red Maestro, along with a number of other vehicles, which my father and his two friends had seen following them and acting suspiciously on the night of the murder, belonged to the British intelligence forces.

In 1993, my father was arrested, charged and sentenced to life imprisonment for something which he was completely innocent of. He spent three years in prison before it emerged that the RUC had colluded with the UVF in mid-Ulster to have him framed for murder. This was only publicly revealed when a senior loyalist, Lindsay Robb, was charged and later convicted on gun-running charges. Robb admitted that the RUC had paid him to give totally false and perjured testimony against my father. The case against my father was finally quashed in 1996 and he was completely exonerated of those charges.

In 1997, within a year of his release from prison on those falsified charges, my father was once more arrested and charged yet again, even though twelve witnesses had made statements to the police force to the effect that my father was over a mile away from the alleged incident with which he was charged. It later emerged that the RUC had pressurised a very vulnerable woman into making a false statement against him even though her family had publicly stated that, due to the woman's mental health problems, her word could not be trusted. It was another three months before my father was released and again cleared of those charges.

My family and I are firmly convinced that the present charges against my father have also been falsely manufactured by the PSNI and that he will be eventually vindicated and cleared of all charges.

However, we are not prepared to see a repeat of our previous experiences which saw my father wrongly imprisoned for up to three years. We do not believe that he should have to face an unknown period in custody, which amounts to internment by remand, before he is able to return home to his family.

I can understand that you may ask why we believe that the PSNI have falsified these charges against my father. The answer to that lies in the events of March 1990 which clearly implicate state forces in the murder of Sam Marshall and the attempted murders of my father and another friend.

The Historical Enquiries Team is about to re-investigate that murder and the Coroner's Office is also due to decide on whether, after 19 years, it should hold an inquest into Sam Marshall's murder.

In both these instances, my father's testimony will form a very crucial part of those investigations. What better way for those who wish the truth of collusion to remain hidden, than to discredit one of the primary witnesses to a state-inspired murder by having him charged and held in prison on very spurious reasons.

Additionally, my father is a republican – he has never sought to hide his legitimate, political aspirations.

But to be a republican today with a belief in ending British rule in the six counties and restoring national sovereignty and re-unification is a crime in the eyes of Britain's administration in the 6 Counties. To campaign politically in pursuit of these aims is so great a crime that, like my father, you could find yourself effectively interned and spending a considerable number of years in prison as a result. One has only to examine various cases which have been thrown out of court after several years, or to look at the length of time, in a number of cases, over two years, which individuals are

spending on remand with no sign of a trial to see the truth of that. And of course, that system of internment by remand is compounded by a judicial system which makes the conditions for securing bail extremely difficult.

As a young child, I experienced enforced separation from my father on two occasions due to his wrongful imprisonment on spurious charges based on falsified evidence which also equated to internment by the back-door. I know only too well the anguish and pain which those separations caused for me.

Today, as his eldest daughter, I am witnessing my three younger brothers, aged 5, 7 and 9 and my two sisters, aged 11 and 15, going through the same emotional, psychological and personal traumas that I experienced as a child.

We merely ask you to support our campaign for my father's release, for an end to 28 day detention, and an end to internment by remand from the same viewpoint and spirit as our family wish it to be conducted – from a human rights, civil liberties and humanitarian perspective.

Caitríona Duffy

ENDS



The Five Demands

Notizie dall'Irlanda del Nord
Italian source of news from Northern Ireland

www.thefivedemands.org

info@thefivedemands.org



Traduzione della lettera firmata da Caitriona Duffy, figlia di Colin Duffy prominente repubblicano incarcerato per l'attentato alla base armata di Masserene del 7 marzo 2009, e formalmente accusato di duplice omicidio di due soldati del British Army e cinque tentati omicidi. Colin Duffy, a cui è stata recentemente negata la libertà su cauzione, si trova attualmente agli arresti presso il carcere di Maghaberry, istituto di massima sicurezza a Lisburn, non lontano da Belfast. Brian Shivers, il secondo repubblicano ad essere stato formalmente accusato della strage, si trova agli arresti domiciliari concessi a causa delle precarie condizioni di salute, in quanto afflitto da fibrosi cistica.

Come molti di voi saranno informati, mio padre è stato arrestato il 14 marzo e trattenuto per un totale di 13 giorni prima di essere formalmente accusato. Durante quel periodo la High Court ordinò il suo rilascio dichiarando che la detenzione iniziale di 11 giorni era illegale. La PSNI ha poi immediatamente ri-arrestato mio padre prima che potesse lasciare l'Antrim Holding Centre. Venne poi formalmente accusato 48 ore più tardi - poco prima che il giudice della High Court avesse riesaminato il secondo arresto e detenzione. Mio padre ad oggi si trova in carcere da 9 mesi senza alcun accenno ad un processo.

Siamo estremamente preoccupati che l'azione dello stato britannico nell'arresto e nella formale accusa di mio padre segua un disegno di persecuzione nei suoi confronti che fa pensare ad un vera e propria vendetta personale dei membri delle forze britanniche di polizia nelle Sei Contee e degli altri servizi di intelligence britannica.

Come molti di voi forse sanno, mio padre è sopravvissuto ad un precedente tentato omicidio in cui perse la vita un amico stretto di famiglia, Sam Marshall, nel marzo del 1990.

Molte domande in merito all'accaduto restano tutt'ora senza risposta, non ultima quella in merito a quali siano stati gli appartenenti alle forze di stato implicati nell'attacco, soprattutto dopo che un ispettore del RUC (Royal Ulster Constabulary) ammise più tardi, durante un'udienza aperta che una Maestra rossa, insieme ad un numero di altri veicoli, che mio padre ed i suoi 2 amici videro seguirli e agire in modo sospetto nelle notte dell'omicidio, appartenenti alle forze di intelligenze britanniche.

Nel 1993 venne arrestato, accusato e condannato all'ergastolo per qualcosa di cui era totalmente estraneo e quindi innocente. Trascorse 3 anni in carcere prima che emergesse la collusione tra il Royal Ulster Constabulary e l'Ulster Volunteer Force (UVF) del mid-Ulster, nel montare la sua responsabilità nell'omicidio. Questo è stato rivelato pubblicamente solo quando il prominente lealista, Lindsay Robb, venne accusato e condannato per una sparatoria. Robb ammise che il RUC lo assoldò per fornire falsa testimonianza e spargiuro contro mio padre. Il caso contro mio padre cadde definitivamente nel 1996 e venne completamente assolto di tutte le accuse.

Nel 1997, dopo un anno dal suo rilascio, mio padre venne arrestato e accusato nuovamente, anche se 12 testimoni dichiararono alla polizia che mio padre si trovava a più di un miglio di distanza dal luogo dell'incidente di cui venne accusato. Più tardi emerse che il RUC esercitò forti pressioni nei confronti di una donna molto vulnerabile perché dichiarasse il falso contro di lui, nonostante i suoi familiari avessero pubblicamente affermato che, a causa dei problemi mentali della donna, le sue parole non avrebbero dovuto essere credute. Questo, 3 mesi prima che mio padre venne rilasciato e assolto dalle accuse.

Io e la mia famiglia siamo fermamente convinti che le attuali accuse nei confronti di mio padre siano state falsamente costruite ad hoc dalla PSNI e che alla fine sarà assolto di tutte le accuse.

Nonostante tutto, non siamo preparati ad assistere al ripetersi delle precedenti esperienze che hanno visto mio padre imprigionato erroneamente fino a 3 anni. Non crediamo che debba fronteggiare un non quantificato periodo di custodia, il che si configura come un 'internamento preventivo', prima che egli possa fare ritorno a casa dalla sua famiglia.

Posso capire che vi chiediate il perchè noi crediamo che la PSNI abbia falsificato queste accuse contro mio padre. La risposta a queste falsità è da ricercare negli eventi del marzo 1990 che hanno chiaramente visto l'implicazione delle forze di stato nell'omicidio di Sam Marshall e nel tentato omicidio di mio padre e di un altro amico.

L'Historical Enquiries Team sta nuovamente investigando in quell'omicidio e il Coroner's Office deve anche decidere sulla possibilità, dopo 19 anni, di aprire una nuova inchiesta sull'omicidio di Sam Marshall.

In entrambe queste istanze, la testimonianza di mio padre investe un ruolo cruciale nelle indagini. Quale miglior modo per coloro desiderosi che la verità dietro alla collusione rimanga nascosta, di gettare discredito su uno dei più importanti testimoni di un omicidio 'ispirato' dallo stato, accusandolo ed incarcerandolo per sporadiche ragioni.

Inoltre, mio padre è un repubblicano – non ha mai cercato di nascondere le sue legittime aspirazioni politiche.

Ma essere oggi un repubblicano che crede nella fine del ruolo britannico nelle Sei Contee, nel ristabilire la sovranità nazionale e nella reunificazione, è un crimine agli occhi dell'amministrazione britannica nelle Sei Contee. Agire politicamente nell'intento di raggiungere tali obiettivi è considerato un crimine che, come nel caso di mio padre, potrebbe portavi come risultato ad essere internati e dover rischiare di trascorrere un considerevole numero di anni in prigione. E' sufficiente prendere in considerazione i vari casi che sono stati portati davanti alla corte dopo molti anni, o guardare alla lunghezza dei periodi, in alcuni casi anche superiore ai 2 anni, che degli individui hanno speso in custodia senza alcun cenno ad un processo che potesse stabilire la verità. E quindi, questo sistema di 'internamento preventivo' e' supportato da un sistema giuridico che rende estremamente diffidoso il rilascio dietro cauzione.

Da piccola ho sperimentato l'esperienza forzata della separazione da mio padre in due occasioni a causa del suo ingiusto imprigionamento per accuse effimere basate su false prove che stanno alle radici dell'internamento. Io conosco troppo bene l'angoscia e la pena che queste separazioni mi hanno causato.

Oggi come figlia maggiore, sono testimone delle stesse emozioni, traumi psicologici e personali,

che avevo vissuto da bambina, dei miei tre fratelli più piccoli di 5, 7 e 9 anni e delle mie due sorelle di 11 e 15 anni,

Vi chiediamo semplicemente di sostenere la nostra campagna per il rilascio di mio padre, per la fine dei '28 giorni di detenzione' e per la fine dell'internamento preventivo per le stesse ragioni che stanno spingendo la nostra famiglia: diritti umani, libertà civili e prospettive umanitarie.

Caitriona Duffy

